

vzpostan am 11 Januar 1870 um 12 Uhr Mittag
Graogler

IV.

Land }
Dežela } Slovenia
Bezirk }
Okraj } Laibach
Ortsgemeinde }
Občina } Laibach

Ortschaft }
Kraj } Laibach / Frančiška
Haus-Nr. }
Hišna štev. } 83
Name des Hauseigenthümers }
Ime hišnega lastnika } Cipk Graog

Verzeichniß der gesammelten Anzeigezettel zum Behufe der Volkszählung

vom 31. December 1869.

(Ist vom Hausbesitzer oder dessen Bestellten zu verfassen.)

Kazalo zbranih naznanilnic

za popis ljudstva

od 31. decembra 1869.

(Piše ga hišni lastnik ali pa njegov namestnik.)

Belehrung.

- a) Der Hausbesitzer oder sein Bestellter hat auf den ihm zugewiesenen Anzeigezettel vor ihrer Vertheilung die Haus-Numer und die Wohnungs-Numer auszufüllen. Die im Hauszinssteuer-Bekenntnisse vorkommende Wohnungs-Numerirung ist auch hier beizubehalten. Besteht im Orte die Hauszinssteuer nicht, so hat es bei der im Hause bisher üblichen Reihung der Wohnungen zu bleiben; wenn eine solche noch nicht vorhanden wäre, so wird die Numerirung der Wohnungen vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke nach fortlaufender Zahlenreihe vorgenommen.
- b) Der Hausbesitzer oder sein Bestellter hat die Anzeigezettel am 29. December 1869 im Hause zu vertheilen und die Belehrung II unter den Wohnparteien circuliren zu lassen.
- c) Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, hat er auch für sich einen Anzeigezettel auszufüllen.
- d) Bei Einführung der Anzeigezettel, welche am 3. Januar 1870 vorzunehmen ist, hat sich der Hausbesitzer zu überzeugen, ob sämtliche Wohnparteien ihre Anzeigezettel vollständig ausgefüllt und mit ihrer Unterschrift versehen haben.
- e) Die gesammelten Anzeigezettel werden gehestet, im gegenwärtigen Verzeichniß den Wohnungs-Nummern nach angeführt und am 4. Januar 1870 mit der beizufügenden verantwortlichen Bestätigung abgegeben:

Gefertigter bestätigt, daß keine Wohnpartei übergangen ist.

Datum Laibach am 13. 1. 1870 Unterschrift Cipk

Poduk.

- a) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj na naznanilnice, ktere je prejel, prednji razdeli, napiše hišno število in pa števila stanišč. Staniščna števila, ki se rabijo v fasiyah za davek od hišne najemščine, naj se obdrže tudi tukaj. Če v katerem kraju ni davka od hišne najemščine, naj se vzame tista vrsta, po kateri doslej v tisti hiši po navadi gre eno stanišče za drugim; če bi take navade se ne bilo, morajo se stanišča zaznamiti s števili zapored tekočimi od pritličja do najvišega nadstropija.
- b) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj dá dne 29. decembra 1869 naznanilnice vhiši razdeliti ter naj napravi, da pride poduk II vsem najmenikom od prvega do zadnjega v roke.
- c) Če hišni lastnik ali njegov namestnik tudi sam v hiši prebiva, naj tudi za se naznanilnico napiše.
- d) Pobirajo naznanilnice, karnaj storii 3. januarja 1870, mora hišni lastnik prepričati se, ali so vse stanovalne stranke (vsi najmeniki) svoje naznanilnice popolnoma napisale in podpisale.
- e) Zbrane naznanilnice se sešijejo, v pričujočem kazalu po staniščnih številah omenijo ter 4. januarja 1870 oddajo s pridjanim tem-le odgovornim potrjenjem:

„Podpisani potrjuje, da ni izpuščena nobena stanovalna stranka.“

Dne _____ Podpis _____

- D Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanova, treba je to izrečeno povedati v kazalu v predelku „Opomba“. Tudi naj se v ta predelek zapiše, če bi ktera stranka ne bila htela naznanilnice prevzeti ali če bi ne bila o pravem času napisane naznanilnice oddala. Če bi pri kteri naznanilnici opazil kaj neresničnega, naj hišni lastnik tudi to v pričujočem kazalu kratkoma omeni,

Wohnungs-Nr.	Name desjenigen, welcher den Anzeigezettel ausstellte	Anzahl der Anzeigezettel	Anmerkung Opomba
Staniščno število	Ime tistega, kteri je izdal naznanilnico	Število naznanilnic	
1. Stock	Anton Baraga	ein	Das Haupt ist weg
1. Stock	Franz Lewak	ein	Keine Wohnung wurde vermietet
1. Stock	Johann Oblak	ein	Eigentümerin wurde gekauft

Land Krain

Bezirk Leibach

Haus-Nr. 83.

Ortsgemeinde Leibach

Ortschaft Laibach / Groschplatz

Wohnungs-Nr.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spätele, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Altermietparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Bewaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Altermietparteien, welche nicht im aktiven Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisiorierten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaften, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patentals- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinschaftlichen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entziebt, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Name u. j. Familiennname (Zuname), Vorname (Taufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, nameč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Buständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč Nepričujoč		Amerkung Opomba
				Poklic ali s čim se kdo peča	Amt, Nahrungszweig, Gewerbe.			Anwesend Pričujoč	Abwesend Nepričujoč	
Bon jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:		Hier ist auszuführen, ob die Person ist durch die Geburts- jahr	Hier ist einzuführen, ob die Person ist durch die Geburts- jahr							
Das Familien-Oberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insoferne sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushal- tung lebende Anverwandte, Verschwä- gerter oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege aufgenommen.										
Nur zeitweilig anwesende Familienmitglieder oder fremde (Weise).										
Dienstleute und Helfsarbeiter (Gefallen, Schaffner, Commiss u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen.										
Altermietparteien mit ihren Angehörigen und Dienstboten (in derselben Weise, wie es oben gezeigt wurde).										
Vettiger, Stabengenossen u. dgl.										
Pri vsakem najmeniku stanisa posebej je treba vpisati: Gospodarska, zeno njo govo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge žlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osobe, tudi rejenje, naj že kaj plačujejo za reje ali ne.										
Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tujce (gosti).										
Pri vsakem najmeniku stanisu.										
Zapored tekoste število oseb	a	b	c	d	e	f	g	h	i	k
1. Anton Baraga	1	1829	Karl Leibach	Baraga	Taylorian	am Baraga	Großfamilie	St. Jakob	Baraga	1
2. Margareta Blzig	1	1826	Karl Leibach	Blzig	Großfamilie	am Baraga	Großfamilie	St. Jakob	Baraga	1
3. Franz Baraga	1	1856	Karl Leibach	Baraga	Großfamilie	am Baraga	Großfamilie	St. Jakob	Baraga	1

Število osob	Ime	Geschlecht		Religion	Familien- stand	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort	Jugendlichkeit		Anwesend		Abwesend		Opomba	Anmerkung
		Spol	Geburtsjahr			Poklic ali s čim se kdo peča	Rojstni kraj		Domeinste	Pričenječ	Nepričenječ					
		mänsch moški	weibz- lichen ženski			Amt, Nahrungs Zweig, Gewerbe	Land, Bezirk, Ortschaft		Einz- heimisch	Freind	zeit- weilig	dauern d	zeit- weilig	dauern d		
a	b	c	d	e	f	Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Delavei ali služabniki	i	k	l	m	n				
4	Popelin Baraga	1	859.	Katolik	Crkva	Lestnik	Sankt Peter Ljubljana	✓								
5	Jozef Majnar	1	838.	Katolik	Mačnik	Majnar	Gradišče	Neproveden	načas nepravilno	✓						
6	Jozef Majnar zg. Maren	1	834.	Katolik	mačnik muhar	državni župan Majnar	St. Jurij Ljubljana	St. Jurij Ljubljana	Crnja	✓						
7	Anton Barakal	1	825.	Katolik	Anton	Lestnik	Zgava Gorica	Anton Gorica	Crnja	✓						
8	Anton Barakal	1	849.	Katolik	Dopravnik	Lestnik	Anton Gorica	Anton Gorica	Crnja	✓						
9																
Summe Vseh skup		35						Summe Vseh skup	44.8							

Anton Baraga X

Viehstand.

Živina.

Pferde Konji				Maulthiere und Mausel	Esel	Rindvieh Goveja živina				Schafe	Ziegen	Borsenvieh	Bienenstöcke	
Hengste žebci	Stuten kobile	Wallachen skopljenci	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	Mule in mezgi	Ossi	Stiere	Kühe	Ochsen	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolne- nega 3. leta	Büffel bivoli	Ovee	Koze	Prešiči	Panjevi žebel
				ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola					ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola					

Dass ich alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigetext aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tom, da sem vse, kar sem dolžan v to naznaničico zapisati, povедal, kakor je v resnici.

Ljubljana

am 12 Januar 1870.
dne januarja 1870.

Anton Baraga

Land *Krain*
Ortsgemeinde *Ljubljana*
Bezirk *Ljubljana*
Haus-Nr. *83.*

Ortschaft *Ljubljana / Friedhof*

Wohnungs-Nr. *1*

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Aßtermietparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aßtermietparteien, welche nicht im aktiven Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionierten oder provisorierten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch leitendesförmige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeinverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Bevölkerungen die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Name u. j. Familiennname (Bunname), Vorname (Tauffname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- niški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Anwesend Pričujoč Nepričujoč	Abwesend Domovinstvo Domo- vinstvo	Numerung Opomba			
Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben: Das Familien-Oberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insoferne sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushaltung lebende Anverwandte, Verwandte oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege Angenommene. Nur jetzt anwesende Familienangehörige oder Fremde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gejelle, Schlange, Commis u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Aßtermietparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Bettpfleger, Schwesternschaft u. dgl.				Hier ist aufzuführen, ob die Person durch die Geschlechter ziffer 1 in ihrem Geschlechte entsprechend durch Auflösung einfach zu machen. Spol vsake osebe naj se naznani s številko 1, ki se postavi v predelku 1. ali spolu primeren.	Hier ist einzugeben, ob die Person ist Mönchskatholisch, Griechisch-unirt, Armenisch-unirt, Griechisch-nicht-unirt, Armenisch-nicht-unirt, Evangelisch-Augsburger Konfession (Lutheraner), Evangelisch-helvetischer Konfession (Reformiert), Anglikanisch, Mennonit, Unitarisch, Israelitisch, Mohammedansch u. s. w. ist.	Hier ist einzugeben, ob die Person ist ledig, Verheiratet, Verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist.	Amt, Nahrungszweig, Gewerbe. Die Art desselben ist möglichst genau zu bezeichnen, z. B. die Kategorie des Beamten, ob er noch im Dienste oder pensioniert u. dgl. ist, in welchen Dienst er sich befindet; der Gegenstand des Gewerbes oder der Fabrikation, die Gattung des Handelsgegenstandes u. s. w. Wennemand mehrere Nahrungszweige hat, so ist nur jener ein- zutragen, welcher seinen Hauptwerb bildet. Personen ohne bestimmten Gewerbe haben die Art nachstehend zu machen, in welcher sie ihren Lebensunterhalt beziehen, z. B. Rentenbesitzer, Armen-Utrenter u. dgl. Wenn Frauen, Kinder oder andere an der Wohnung teilnehmende Personen über 14 Jahren eine bestimmte eigene Beschäftigung betreiben oder dem Familien-Oberhaupt in seiner Beschäftigung regelmäßig beiwohnen, so ist dies ausdrücklich anzugeben; im ent- gegengesetzten Falle ist die Führung des Haushalts, der Schulbesuch u. dgl. in dieser Rubrik erstaunlich zu machen. Nur bei Personen die unter 14 Jahren kann die Rubrik mit einem Querstrich ausgefüllt werden. Sind sie jedoch bei einem bestimmten Erwerbe (z. B. bei einer Fabrik, bei Gewerben, beim Bergbau) beschäftigt, so ist dies anzugeben.	Arbeits- oder Dienstverhältnis. Hier ist anzugeben, ob die Person an der neben bezeichneten Beschäfti- gung selbstständig oder nur als Hilfsarbeiter beschäftigt ist; ob sie z. B. Eigentümmer oder Päch- ter des Grundstückes, oder im Monats- (Jahres-) Lohn, oder im Taglohn bei der Landwirts- chaft beschäftigt ist; ob sie Unternehmer, Geschäftsführer, Arbeiter einer Fabrik, oder sie Meister, Geselle, Lehrling, Tagelöhner u. s. w. eines Gewerbes, ob sie Besitzer, Buchhalter, Commis u. s. w. einer Handlung ist; ob sie im Dienste bei der Haushal- tung steht u. s. f.			
Zapored tekoče število oseb Fortlaufende Zahl der Parteien											
a	b	c	d	e	f	g	h	i			
1	Franz Levak	1. 1838	Pabolf	ladij	Stoffwarenmanuf.	Salzmann	Ljubljana R. Jakob	1.			
2	Wittman Levak	1845.	Pabolf	ladij	Stoffwarenmanuf. auf dem Jantafall	Salzmann	R. Jakob.	1.			
3											

I b.

Dežela

Okraj

Občina

Kraj

Hišna štev.

Stanisčena štev.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnični (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.

K djski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravstvu armade ali pomorstva) spadajoč najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi in zapovedanem redu, in ta postopek podnajmenike, ki niso v djanjski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, reservni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počinku s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizionirane podstranke, moštvo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne sklice, moštvo iz rezerve in deželne brambe, zadnjic zunaj invalidne živeči patentni in rezervacijski invalidi tudi s amisibem in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in krdejni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Naznanilnica

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših podstav za dobro uravnanu državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, katerih se tiče, to, kar je treba, popolnino in prav po vesti ponabili, in da bodo tako občeno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali.

Kdor se popisu umakne, ali kaj nerescenega pové, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, kero ima po začetu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (šrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Name u. j. Familiennname (Bunname), Vorname (Tauffname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- niški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Anwesend Pričujoč Nepričujoč	Abwesend Domovinstvo Domo- vinstvo	Numerung Opomba			
Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben: Das Familien-Oberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insoferne sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushaltung lebende Anverwandte, Verwandte oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege Angenommene. Nur jetzt anwesende Familienangehörige oder Fremde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gejelle, Schlange, Commis u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Aßtermietparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Bettpfleger, Schwesternschaft u. dgl.				Hier ist aufzuführen, ob die Person durch die Geschlechter ziffer 1 in ihrem Geschlechte entsprechend durch Auflösung einfach zu machen. Spol vsake osebe naj se naznani s številko 1, ki se postavi v predelku 1. ali spolu primeren.	Hier ist einzugeben, ob die Person ist Mönchskatholisch, Griechisch-unirt, Armenisch-unirt, Griechisch-nicht-unirt, Armenisch-nicht-unirt, Evangelisch-Augsburger Konfession (Lutheraner), Evangelisch-helvetischer Konfession (Reformiert), Anglikanisch, Mennonit, Unitarisch, Israelitisch, Mohammedansch u. s. w. ist.	Hier ist einzugeben, ob die Person ist ledig, Verheiratet, Verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist.	Amt, Nahrungszweig, Gewerbe. Die Art desselben ist möglichst genau zu bezeichnen, z. B. die Kategorie des Beamten, ob er noch im Dienste oder pensioniert u. dgl. ist, in welchen Dienst er sich befindet; der Gegenstand des Gewerbes oder der Fabrikation, die Gattung des Handelsgegenstandes u. s. w. Wennemand mehrere Nahrungszweige hat, so ist nur jener ein- zutragen, welcher seinen Hauptwerb bildet. Personen ohne bestimmten Gewerbe haben die Art nachstehend zu machen, in welcher sie ihren Lebensunterhalt beziehen, z. B. Rentenbesitzer, Armen-Utrenter u. dgl. Wenn Frauen, Kinder oder andere an der Wohnung teilnehmende Personen über 14 Jahren eine bestimmte eigene Beschäftigung betreiben oder dem Familien-Oberhaupt in seiner Beschäftigung regelmäßig beiwohnen, so ist dies ausdrücklich anzugeben; im ent- gegengesetzten Falle ist die Führung des Haushalts, der Schulbesuch u. dgl. in dieser Rubrik erstaunlich zu machen. Nur bei Personen die unter 14 Jahren kann die Rubrik mit einem Querstrich ausgefüllt werden. Sind sie jedoch bei einem bestimmten Erwerbe (z. B. bei einer Fabrik, bei Gewerben, beim Bergbau) beschäftigt, so ist dies anzugeben.	Arbeits- oder Dienstverhältnis. Hier ist anzugeben, ob die Person an der neben bezeichneten Beschäfti- gung selbstständig oder nur als Hilfsarbeiter beschäftigt ist; ob sie z. B. Eigentümmer oder Päch- ter des Grundstückes, oder im Monats- (Jahres-) Lohn, oder im Taglohn bei der Landwirts- chaft beschäftigt ist; ob sie Unternehmer, Geschäftsführer, Arbeiter einer Fabrik, oder sie Meister, Geselle, Lehrling, Tagelöhner u. s. w. eines Gewerbes, ob sie Besitzer, Buchhalter, Commis u. s. w. einer Handlung ist; ob sie im Dienste bei der Haushal- tung steht u. s. f.			
Zapored tekoče število oseb Fortlaufende Zahl der Parteien											
a	b	c	d	e	f	g	h	i			
1	Franz Levak	1. 1838	Pabolf	ladij	Stoffwarenmanuf.	Salzmann	Ljubljana R. Jakob	1.			
2	Wittman Levak	1845.	Pabolf	ladij	Stoffwarenmanuf. auf dem Jantafall	Salzmann	R. Jakob.	1.			
3											

Vorlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung					Geburtsort Rojstni kraj Land, Bezirk, Ortschaft	Büständigkeit Domovinstvo Einheimisch Fremd	Anwesend Pričujoč Zeitweilig dauern	Abwesend Nepričujoč Zeitweilig dauern	Anmerkung Opomba					
		Spol männ- lich moški	weiß- lich ženski				Peklic ali s čim se kdo peča														
		Amt, Nahrungszweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delavei ali služabniki																		
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n									
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
	Summe Vseh skup}	/ /											Summe Vseh skup}	2	2						

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maulthiere und Mauselß Mule in mezgi	Esel Oсли	Rindvieh Goveja živina					Schafe Ovee	Ziegen Koze	Morstenvieh Presleti	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebci	Stuten kobile	Wallachen skopljeni	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolne- nega 3. leta	Büffel bivali	Ovee ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Koze	Presleti		

Das ich alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigesetzel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s te-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznaničico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Lnilek

am 12 Jänner
januarja 1870.

Franz Lnvaky

Land Krajs
Bezirk Libeck
Haus-Nr. 83

Ortsgemeinde Lippolds
Ortschaft Leubus (Proschylatz)

Ib.

Dežela
Okraj

Občina
Kraj

Wohnungs-Nr.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Altermietparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Altermietparteien, welche nicht im aktiven Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionierten oder provisorierten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeinverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Bevölkerungen die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Zapored tekoče število oseb	Fortschaffende Število oseb	Name u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Taufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, nameč: priimek, krstno ime, plemljški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Buständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričajoč Nepričajoč	Abwesend Opomba
		Bon jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:								
		Das Familien-Oberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insoferne sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushaltung lebende Unverwandte, Verschwägerte oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege Aufgenommen. Nur zeitweilig anwesende Familienglieder oder fremde Gäste. Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gefesten, Schlange, Kommiss u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Afters-Mietparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Betegher, Stabengenossen u. dgl.								
		Pri vsakem najmeniku stanisha posebej je treba vpisati: Gospodarja, ženo njegovo, sinove in htere po starosti od najstaršega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge žlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, načiže kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pricajoče ude rodovinske ali tujejoči (gosti). Poste in pomagajoče (ksele, učence, kommiss i. t. d.), pri njamenike stanjujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalec.								
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	n
1		Jozef Oblik	/	1832	Katalijff	Wojna med	Tuglavor	Lipperabdit	Libeck st. Freibole	/
2		Marija Oblik	de gte Kontnik	1838.	Fr. Kolajff	Daffan Jana	Jernej Oblik	Alfonsabdit Lvi	Libeck	/
3		Marija Oblik.	/	1859.	Astolij	Lučij	Daffan Tujan	Wojna Lvi	Libeck	/
		(Deutsch-slovenisch.)								

Dežela
Okraj

Hišna štev.

Staniščna štev.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi ne kaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in htere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.

K djanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravstvu armade ali pomorstvu) spadajoč najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi in zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanjski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, reservni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizionirane podstranke, moštvo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlaybu), dokler se ne skliče, moštvo iz reserve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentni in reservacijni invalidi tudi sami sebe in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in krdelni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Naznanilnica

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših podstav za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, kterih se tiče, to, kar je treba, popoloma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občeno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pové, ali kdor v nemar posti kako drugo dolžnost, ktero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporem do 4 dni.

Wenn die Person ganzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sei sollte, so ist es hier zu bemerken.

Oben ist hier in jedem Falle genau anzugeben, ob die Person zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), zu den noch liniendienstpflichtigen Urlaubern, zu den Reserves und Landwehr-Männern, zu den mit Belohnung des Militär-Charakters quittirten, zu den im Mußstande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offizieren, Militär-Beamten oder Parteien, zu den pensionierten oder provisorierten Unterparteien, zu den Patenten- oder Reservations-Invaliden gehört.

Bei jedem als fremd bezeichneten Person ist jede Gemeinde (Wehr, Land) anzugeben, in welcher dieselbe die Zuflucht (Heimatberechtigung) besitzt.

Endlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person befindet.

Wenn die Person gänzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sei sollte, so ist es hier zu bemerken.

Oben ist hier in jedem Falle genau anzugeben, ob die Person zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), zu den noch liniendienstpflichtigen Urlaubern, zu den Reserves und Landwehr-Männern, zu den mit Belohnung des Militär-Charakters quittirten, zu den im Mußstande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offizieren, Militär-Beamten oder Parteien, zu den pensionierten oder provisorierten Unterparteien, zu den Patenten- oder Reservations-Invaliden gehört.

Bei jedem als fremd bezeichneten Person ist jede Gemeinde (Wehr, Land) anzugeben, in welcher dieselbe die Zuflucht (Heimatberechtigung) besitzt.

Endlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person befindet.

Wenn die Person gänzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sei sollte, so ist es hier zu bemerken.

Oben ist hier in jedem Falle genau anzugeben, ob die Person zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), zu den noch liniendienstpflichtigen Urlaubern, zu den Reserves und Landwehr-Männern, zu den mit Belohnung des Militär-Charakters quittirten, zu den im Mußstande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offizieren, Militär-Beamten oder Parteien, zu den pensionierten oder provisorierten Unterparteien, zu den Patenten- oder Reservations-Invaliden gehört.

Bei jedem als fremd bezeichneten Person ist jede Gemeinde (Wehr, Land) anzugeben, in welcher dieselbe die Zuflucht (Heimatberechtigung) besitzt.

Endlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person befindet.

Wenn die Person gänzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sei sollte, so ist es hier zu bemerken.

Oben ist hier in jedem Falle genau anzugeben, ob die Person zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), zu den noch liniendienstpflichtigen Urlaubern, zu den Reserves und Landwehr-Männern, zu den mit Belohnung des Militär-Charakters quittirten, zu den im Mußstande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offizieren, Militär-Beamten oder Parteien, zu den pensionierten oder provisorierten Unterparteien, zu den Patenten- oder Reservations-Invaliden gehört.

Bei jedem als fremd bezeichneten Person ist jede Gemeinde (Wehr, Land) anzugeben, in welcher dieselbe die Zuflucht (Heimatberechtigung) besitzt.

Endlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person befindet.

Wenn die Person gänzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sei sollte, so ist es hier zu bemerken.

Oben ist hier in jedem Falle genau anzugeben, ob die Person zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), zu den noch liniendienstpflichtigen Urlaubern, zu den Reserves und Landwehr-Männern, zu den mit Belohnung des Militär-Charakters quittirten, zu den im Mußstande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offizieren, Militär-Beamten oder Parteien, zu den pensionierten oder provisorierten Unterparteien, zu den Patenten- oder Reservations-Invaliden gehört.

Bei jedem als fremd bezeichneten Person ist jede Gemeinde (Wehr, Land) anzugeben, in welcher dieselbe die Zuflucht (Heimatberechtigung) besitzt.

Endlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person befindet.

Wenn die Person gänzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sei sollte, so ist es hier zu bemerken.

Oben ist hier in jedem Falle genau anzugeben, ob die Person zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), zu den noch liniendienstpflichtigen Urlaubern, zu den Reserves und Landwehr-Männern, zu den mit Belohnung des Militär-Charakters quittirten, zu den im Mußstande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offizieren, Militär-Beamten oder Parteien, zu den pensionierten oder provisorierten Unterparteien, zu den Patenten- oder Reservations-Invaliden gehört.

Bei jedem als fremd bezeichneten Person ist jede Gemeinde (Wehr, Land) anzugeben, in welcher dieselbe die Zuflucht (Heimatberechtigung) besitzt.

Endlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person befindet.

Wenn die Person gänzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sei sollte, so ist es hier zu bemerken.

Oben ist hier in jedem Falle genau anzugeben, ob die Person zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), zu den noch liniendienstpflichtigen Urlaubern, zu den Reserves und Landwehr-Männern, zu den mit Belohnung des Militär-Charakters quittirten, zu den im Mußstande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offizieren, Militär-Beamten oder Parteien, zu den pensionierten oder provisorierten Unterparteien, zu den Patenten- oder Reservations-Invaliden gehört.

Bei jedem als fremd bezeichneten Person ist jede Gemeinde (Wehr, Land) anzugeben, in welcher dieselbe die Zuflucht (Heimatberechtigung) besitzt.

Endlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person befindet.

Wenn die Person gänzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sei sollte, so ist es hier zu bemerken.

Oben ist hier in jedem Falle genau anzugeben, ob die Person zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), zu den noch liniendienstpflichtigen Urlaubern, zu den Reserves und Landwehr-Männern, zu den mit Belohnung des Militär-Charakters quittirten, zu den im Mußstande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offizieren, Militär-Beamten oder Parteien, zu den pensionierten oder provisorierten Unterparteien, zu den Patenten- oder Reservations-Invaliden gehört.

Bei jedem als fremd bezeichneten Person ist jede Gemeinde (Wehr, Land) anzugeben, in welcher dieselbe die Zuflucht (Heimatberechtigung) besitzt.

Endlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person befindet.

Piech stand.

Zivina.

Pferde K on j i				Maulthiere und Mausefäl	Esel	Rindvieh G o v e j a z i v i n a					Schafe	Ziegen	Borslenvieh	Bienenstöcke
Hengste žebci	Stuten kobile	Wallachen skopljenici	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	Mule in mezgi	O s l i	Stiere	Kühe	Ochsen	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolje- nega 3. leta	Büffel bivoli	Ovec	Koze	Preščel	Panjevi čebel
				ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	biki	krave	voli	teleta do izpolje- nega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola					

Daß ich Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potruijem s le-tem, da sem vse, kaf sem dolžan v to nazvanilnico zapisati, povедal, kakor je v resnici.

Liebigs am 13 Jänner 1870
dne Januarja

Fred Oberholser X

